



Нэнси С. Грасмик
Суперинтендант школ штата

Мартин О'Мэлли
Губернатор

Maryland State Department of Education
Division of Special Education/Early Intervention Services
200 W. Baltimore Street, Baltimore, MD 21201
www.marylandpublicschools.org

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ ШТАТА МЭРИЛЕНД ПРОЦЕДУРЫ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ ВЛАСТЯМ ШТАТА В СВЯЗИ СО СПЕЦИАЛЬНЫМ ОБРАЗОВАНИЕМ

ЧАСТЬ В

I. ДЕЙСТВУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

- A. 34 СВОД ФЕДЕРАЛЬНЫХ НОРМАТИВОВ §300.151 *со всеми последующими.*
- B. Нормативно-правовой акт COMAR 13A.05.01.15A

II. ЦЕЛЬ

- A. Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) принял следующие процедуры рассмотрения жалоб в целях урегулирования жалоб, поданных в соответствии с Законом «О повышении уровня обучения лиц, имеющих инвалидность (Individuals with Disabilities Education Act) (закон IDEA) и соответствующими федеральными законами и нормативно-правовыми требованиями, а также законами и нормативно-правовыми требованиями штата. Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) несет ответственность за урегулирование всех жалоб, отвечающих требованиям 34 СВОДА ФЕДЕРАЛЬНЫХ НОРМАТИВОВ (CFR) §300.153, поданных в MSDE в соответствии с данными процедурами.
- B. Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) обязан контролировать завершение процесса коррективных действий, принимаемых в результате расследования жалоб, а также принимать необходимые меры в целях обеспечения выполнения коррективных действий, включая предоставление технической помощи и принятие дополнительных действий, направленных на их соблюдение, если это необходимо.

III. ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К ЖАЛОБАМ

Любая организация или любое физическое лицо (здесь и далее «податель жалобы»), включая лиц, находящихся за пределами штата Мэриленд, имеет право подать жалобу в Департамент образования штата Мэриленд (MSDE). MSDE

обязан также урегулировать жалобы, поступившие в другие отделы Департамента образования штата Мэриленд (MSDE), а также должностным лицам штата или федерального правительства при условии, что данная жалоба отвечает требованиям, которые приводятся ниже.

- A. При подаче жалобы можно пользоваться типовой формой жалобы, которую можно получить на сайте Департамента образования штата Мэриленд по адресу: www.marylandpublicschools.org (необходимо выйти на страницу «Division of Special Education/Early Intervention Services», а затем на страницу «Complaint Investigation and Due Process Branch») или позвонить по телефону 410-767-7770. Хотя не существует обязательного требования использовать данную форму, жалоба должна включать всю ту информацию, которая требуется при заполнении формы, поскольку эта форма отвечает всем приводимым ниже требованиям.
- B. Жалоба должна быть адресована Помощнику Суперинтенданта штата (Assistant State Superintendent) и направлена в Отдел специального обучения/ услуг раннего вмешательства по адресу: Division of Special Education/Early Intervention Services, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201.
- C. Одновременно с подачей жалобы в Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) необходимо послать копию жалобы в государственный орган, несущий ответственность за программу обучения данного учащегося. Рекомендуется посылать эту жалобу на имя Директора по вопросам специального образования или другого администратора, ответственного за проведение данной программы.
- D. Жалоба подается в письменном виде и должна быть подписана подающим ее лицом. Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) занимается рассмотрением жалоб, полученных по факсу, если такая жалоба содержит подпись и отвечает требованиям приводимого ниже Раздела III, параграфы от E до J включительно.
- E. Жалоба должна содержать следующую информацию:
 - 1. Заявление о том, что государственный орган нарушил требование, содержащееся в законе IDEA;
 - 2. Изложение фактов, на основании которых сделано данное заявление (подаателя жалобы просят предоставить копии всей документации в подтверждение данного заявления или данных заявлений);
 - 3. Подпись лица, подающего жалобу и его контактная информация;
 - 4. Если в жалобе говорится о нарушении в отношении конкретного учащегося, то должно быть указано следующее:

- a. Имя и адрес места жительства данного учащегося;
 - b. Название школы, которую посещает данный учащийся;
 - c. Если дело касается учащегося без определенного места жительства, необходимо указать его контактную информацию и название школы, которую он посещает;
 - d. Описание проблемы данного учащегося, включая относящиеся к проблеме факты; и
 - e. Предлагаемое решение проблемы в той мере, в какой оно известно подателю жалобы, которым можно воспользоваться в момент подачи заявления.
- F. Жалоба в Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) подается в связи с нарушением, которое произошло в течение срока, не превышающего одного (1) года до момента получения жалобы.
- G. Заявление о том, что государственный орган нарушил какое-либо требование закона IDEA может быть связано с определением инвалидности, проведением оценки, помещением учащегося в учебное заведение или предоставлением ему бесплатного соответствующего государственного образования (FAPE), а также с любым другим заявлением о том, что государственный орган нарушил закон IDEA и соответствующие федеральные нормативно-правовые требования и нормативно-правовые требования штата. К примеру, это могут быть заявления о том, что государственный орган не выполнил те действия, которые он должен был предпринять по результатам решения, принятого в ходе слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры. Соглашения, достигнутые в результате разрешения разногласий, процедуры посредничества или в ходе заседаний по принятию решений приводятся в исполнение по решению судов штата соответствующей юрисдикции или окружных судов Соединенных Штатов, поскольку такие вопросы не решаются в Департаменте образования штата Мэриленд (MSDE) в рамках процесса рассмотрения жалоб.
- H. Если данная жалоба не удовлетворяет требованиям данных процедур, приводимым в Разделе III в параграфах от A до J включительно, Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) обязан послать подателю жалобы письменное уведомление о том, что ими было принято решение, что данная жалоба не содержит всю необходимую информацию, и указать какую дополнительную информацию необходимо представить для того, чтобы эта жалоба соответствовала требованиям нормативных правил и данных процедур.
- I. Если жалоба подается от имени какого-либо учащегося и податель жалобы не является родителем данного учащегося, то один из родителей данного учащегося должен представить подписанное им письменное разрешение на то, чтобы Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) предоставил

подателю жалобы обнаруженные факты и свои заключения. Данное разрешение должно быть подписано одним из родителей, и в нем должно говориться о том, что родитель дает свое согласие на то, чтобы департамент предоставил информацию о данном учащемся подателю жалобы.

IV. ПРОЦЕДУРЫ РАССЛЕДОВАНИЯ ЖАЛОБ

- A. По получении жалобы Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) должен направить ее по факсу сотрудникам указанного государственного органа.
- B. Подателю жалобы и в государственный орган должно быть направлено письменное уведомление о том, что жалоба получена, что приводимые в ней заявление или заявления подлежат расследованию, с указанием сроков для принятия решения. Стороны также должны быть проинформированы о том, что они имеют право на подачу дополнительной информации, связанной с данным заявлением или заявлениями; в уведомлении также должен быть назван сотрудник Департамента образования штата Мэриленд (MSDE), которому было поручено урегулирование данной жалобы. Письменное уведомление также должно содержать заявление о том, что, если государственный орган предлагает подателю жалобы те же средства принятия мер по данной жалобе, которые он сам предложил в своем письме, то MSDE будет считать это дело решенным. MSDE настоятельно просит стороны предпринять шаги для того, чтобы данная жалоба была разрешена как можно скорее или в процессе посредничества по урегулированию разногласий, или путем решения этого вопроса с применением менее официальных методов.
- C. По получении первой письменной жалобы в данном учебном году государственный орган, против которого направлена жалоба, должен послать копию процедурных гарантий подателю жалобы.
- D. Указанному в жалобе государственному органу настоятельно рекомендуется рассмотреть данное заявление или данные заявления с соответствующими сотрудниками школьной системы. Если школьная система посылает ответ на эти заявления, то в них должен быть дан ответ на каждое изложенное конкретное нарушение, должны быть указаны факты, установленные государственным органом, и если было обнаружено нарушение, должны быть предложены коррективные меры или указаны те действия, которые были предприняты, чтобы компенсировать все те услуги, которые не были предоставлены данному учащемуся. Если данное нарушение касается и других учащихся, находящихся в подобной ситуации, то государственный орган должен предложить коррективные меры, чтобы компенсировать все те услуги, которые не были предоставлены данным учащимся.
- E. Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) организует выезд на место независимого лица, если будет принято решение, что для

урегулирования жалобы необходимо разобраться на месте.

- F. Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) должен принять решение, оформить его в письменном виде и направить его подателю жалобы и в государственный орган. Это письмо называется «Письмо об установленных фактах» и содержит следующие моменты:
1. Описание расследования, проведенного по данному заявлению или заявлениям;
 2. Установленные факты и заключения по каждому из расследованных заявлений, включая положение о том, является или не является данное нарушение нарушением закона штата или федерального закона и/или нормативно-правовых требований, и объяснение, почему в департаменте пришли к подобному выводу;
 3. Если Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) решит, что имело место нарушение закона штата или федерального закона, и/или нормативно-правовых требований, то в Письме об установленных фактах должно говориться о том, какие коррективные меры обязан принять государственный орган в целях обеспечения:
 - a. того, чтобы непредоставленные услуги были восполнены, включая, если это необходимо, денежную компенсацию или другие коррективные меры в целях удовлетворения потребностей учащегося; и
 - b. предоставления соответствующих услуг в будущем для всех учащихся, имеющих инвалидность;
 4. Сроки окончания принятия коррективных мер;
 5. Лицо для контактов в Департаменте образования штата Мэриленд (MSDE) в целях оказания технической помощи в проведении коррективных действий; и
 6. Положение, информирующее стороны о том, что они имеют право потребовать проведения процедуры посредничества или подать ходатайство о проведении процесса с соблюдением надлежащей правовой процедуры для решения указанного в жалобе вопроса, если они не согласны с решением Департамента образования штата Мэриленд (MSDE).
- G. Письмо об установленных фактах должно быть послано в течение шестидесяти (60) календарных дней с момента получения жалобы в Департаменте образования штата Мэриленд (MSDE), иначе это будет считаться несоблюдением сроков. Однако этот срок может быть продлен в том случае, если имеются исключительные обстоятельства, связанные с данной жалобой, или если податель жалобы и указанный

в жалобе государственный орган пришли к соглашению о продлении срока для проведения процедуры посредничества или других альтернативных мер разрешения данного спора. Если необходимо продление срока, Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) должен уведомить подателя жалобы и государственный орган о продлении срока в письменном виде.

- Н. Если одна из сторон не согласна с выводами, содержащимися в Письме об установленных фактах, она имеет право предоставить дополнительную информацию, *которая или не была рассмотрена или не имела в наличии во время расследования жалобы*. Такая информация должна быть представлена в течение пятнадцати (15) календарных дней с того момента, которым датировано Письмо об установленных фактах. Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) должен принять решение о том, является ли дополнительная информация достаточным основанием для того, чтобы пересмотреть выводы и заключения, сделанные в результате расследования. Если MSDE сочтет, что информация является достаточной, он уведомит стороны в письменном виде о своем решении пересмотреть сделанные выводы, а также о том, необходимо ли предпринять какие-либо коррективные меры в период ожидания окончательного решения.

V. ЖАЛОБЫ, НЕ ВХОДЯЩИЕ В ЮРИСДИКЦИЮ ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ ШТАТА МЭРИЛЕНД (MSDE)

- А. Если в жалоба подана в связи с дискриминацией на основании расы, религиозных убеждений, пола, возраста, цвета кожи, национального происхождения, семейного положения или физических или психических недостатков, а также в связи с поведением, которое регулируется в иных нормативно-правовых актах или законах, а не законах и нормативно-правовых актах, связанных со специальным образованием, Департамент образования штата Мэриленд должен выслать сторонам письменное уведомление о том, что департамент не вправе рассматривать изложенные в жалобе вопросы. В этом же уведомлении MSDE должен предоставить подателю жалобы название и адрес соответствующего ведомства, в юрисдикцию которого входят такие специфические вопросы, если, конечно, такое ведомство им известно.
- В. Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) не занимается расследованием жалоб о том, что положения, по которым было достигнуто соглашение в ходе процесса посредничества или заседания по разрешению споров не претворяются в жизнь. Все подобные жалобы подаются в суд для их решения в суде соответствующей юрисдикции.
- С. Если в Департамент образования штата Мэриленд подана жалоба, которая также является частью процесса проведения слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры или, если жалоба властям штата содержит несколько вопросов, один или более из которых подлежат рассмотрению в

ходе такого слушания, Департамент образования штата Мэриленд должен приостановить рассмотрение любой части жалобы властям штата, рассматриваемой в рамках такого слушания, до вынесения окончательного решения в ходе слушания, проводимого с соблюдением надлежащей правовой процедуры. Тем не менее, любой вопрос, содержащийся в жалобе властям штата и не являющийся частью слушания, проводимого с соблюдением надлежащей правовой процедуры, должен быть решен с соблюдением сроков и процедур, установленных в MSDE. MSDE обязан уведомить стороны в письменном виде о своем решении приостановить рассмотрение таких вопросов, а также указать, какие именно вопросы (если таковые имеются) будут решаться в ходе процедуры рассмотрения жалоб.

Если по вопросу, изложенному в жалобе, поданной в Департамент образования штата Мэриленд уже было вынесено решение в рамках слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры с участием тех же сторон, то вынесенное в рамках слушания решение является обязательным, и Департамент образования штата Мэриленд должен проинформировать подателя жалобы и государственный орган о данном обстоятельстве.

VI. РАЗРЕШЕНИЕ ЖАЛОБ

После получения уведомления о том, что жалоба была удовлетворительно разрешена государственным органом с применением процесса посредничества или иных методов разрешения споров или была отозвана назад ее подателем, Департамент образования штата Мэриленд будет считать ее разрешенной. Это также касается и тех случаев, когда государственный орган предложил предоставить меры по удовлетворению жалобы, которые были предложены физическим лицом или организацией в их жалобе.

VII. МЕРЫ ПО ПРОВЕРКЕ/ ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ В СВЯЗИ С ЖАЛОБАМИ

Когда Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) высылает Письмо об установленных фактах, в котором говорится о нарушении федерального закона, закона штата или федеральных нормативных требований или нормативных требований штата, MSDE обязан потребовать от государственного органа, чтобы тот предоставил ему документацию в подтверждение того, что коррективное действие или коррективные действия были завершены.

- A. Любая из сторон может подать просьбу о предоставлении ей технической помощи в соответствии с Письмом об установленных фактах. Просьба о технической помощи должна быть подана заблаговременно с тем, чтобы не затянуть окончание принятия коррективных действий.
- B. Государственные органы могут вести переговоры с Департаментом образования штата Мэриленд о других методах эффективного соблюдения окончательного решения.
- C. Сотрудники Департамента образования штата Мэриленд рассматривают

предпринятые шаги и выносят решение о том, соответствуют ли они требуемым действиям.

1. Если предпринятые шаги соответствуют коррективному действию или коррективным действиям, Департамент образования штата Мэриленд обязан выслать сторонам письменное уведомление о своем решении и на этом дело по рассмотрению данной жалобы будет закрыто.
2. Если действия, предпринятые государственным органом не исправили удовлетворительно данную проблему или проблемы, Департамент образования штата Мэриленд будет работать в тесном контакте с государственным органом с целью определения того, почему эти действия не принесли требуемых результатов, а также определения дополнительной стратегии для достижения желаемых результатов.
3. Если государственный орган действовал недобросовестно и не приложил все усилия в целях выполнения коррективных действий, Департамент образования штата Мэриленд должен выслать ему письменное уведомление о принудительных санкциях, указанных в данных процедурах.

VIII. ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Если государственный орган не завершил принятие коррективных действий к моменту, указанному в Письме об установленных фактах, или к моменту продления срока, предоставленному в соответствии с Разделом VII данных процедур, Департамент образования штата Мэриленд обязан прибегнуть к применению принудительных мер в соответствии с нормативно-правовым актом COMAR 15A.05.02.07.

IX. ПРОГРАММЫ ОПОВЕЩЕНИЯ ШИРОКОЙ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

- A. Государственные ведомства обязаны обеспечить разъяснение процедур подачи и рассмотрения жалоб для родителей, правозащитников и персонала школ, включая предоставление им процедурных гарантий.
- B. Департамент образования штата Мэриленд (MSDE) обязан распространять процедуры подачи и рассмотрения жалоб, проводя презентации перед персоналом правозащитных организаций, государственных ведомств и других учреждений по их просьбе. MSDE установил партнерства с различными правозащитными организациями и организациями родителей, такими как Правовой центр по вопросам инвалидности штата Мэриленд (Maryland Disability Law Center); Родители штата Мэриленд (Parents' Place of Maryland); Коалиция штата Мэриленд за всеобщее образование (Maryland Coalition for Inclusive Education); Организация по проведению посредничества среди населения штата Мэриленд (Community Mediation Maryland) и А-Эр-Си/ Мэриленд (ARC/Maryland) в целях обеспечения

оповещения населения об этих процедурах. Департамент образования штата Мэриленд также обеспечит размещение данных процедур на своем сайте.

Финансирование предоставлено Департаментом образования штата Мэриленд, Отделом специального обучения/услуг раннего вмешательства в соответствии с Законом IDEA Часть B, грант №НО27А070035А, Министерством образования США, Управлением специального обучения и реабилитационных услуг. Выраженные здесь взгляды не всегда отражают взгляды Министерства образования США или иного федерального ведомства, и их не следует считать таковыми. Отдел специального обучения/услуг раннего вмешательства финансируется Управлением программ специального образования (Office of Special Education Programs) Управлением специального образования и реабилитационных услуг (Office of Special Education and Rehabilitative Services) и Министерством образования США. Данная информация не защищена авторским правом, ее можно копировать и распространять, но при этом необходимо включать ссылку на Отдел специального обучения/услуг раннего вмешательства (Division of Special Education/Early Intervention Services) Департамента образования штата Мэриленд.

Департамент образования штата Мэриленд не допускает дискриминации на основании расы, цвета кожи, пола, возраста, национального происхождения, религии и инвалидности в вопросах, касающихся трудоустройства или предоставления доступа к программам. По вопросам, связанным с ведомственной политикой, просьба обращаться в Отделение обеспечения равноправия и соблюдения правил (Equity Assurance and Compliance Branch) по телефону (410) 767-0433 или по факсу (410) 767-0431. В соответствии с Законом об американцах-инвалидах (Americans with Disabilities Act), по запросу данный документ может быть предоставлен в различных альтернативных форматах. Обращайтесь в Отдел специального обучения/услуг раннего вмешательства (Special Education/Early Intervention Services) Департамента образования штата Мэриленд по телефону (410) 767-0858 или по факсу (410) 333-1571.